



SER PAVESE SUPONE OTRA COSA

Sobre Franco Vaccaneo. *Cesare Pavese. Vida colinas libros*. Rosario: Río Belbo, 2021, 172 pp.

María Cecilia Micetich
Universidad Nacional de Rosario
ceciliamicetich22@gmail.com

Pensar en escribir la biografía de un poeta quizás sea la tarea más ardua en el camino de la crítica o en el territorio de la literatura pues implicará, sin lugar a dudas, la pretensión de encontrar la esencia real en la *poiesis* y en la lengua inefable de la existencia.

Muchas biografías se han escrito sobre Cesare Pavese centrándose en las últimas páginas de su diario de vida, *El oficio de vivir*, o bien subrayando el fin por encima del transcurrir.

Por fortuna para la historia de la literatura y de los lectores del poeta, en el año 2020 se publicó en Turín la biografía del autor de *Lavorare stanca*, escrita por Franco Vaccaneo; texto que en el 2021 viene traducido al castellano por Rosario Gómez Valls y Julio Cano para la editorial rosarina Río Belbo Ediciones.

La publicación de Vaccaneo coincide con los 70 años de la muerte del autor de *El oficio de vivir* (obra publicada en Argentina recién en 1957 bajo la traducción de Rodolfo Alonso), y con ello la caducidad de los derechos de autor, lo que augura futuras ediciones al castellano.

Buscar al hombre en la búsqueda del poeta

“Voy en busca del Pavese hombre depurado de *pavesismo*” dice Franco Vaccaneo, y nos toma de la mano para llevarnos a transitar un museo vivo de memoria, testimonios y espacios significativos para el poeta de *Lo steddazzu*, que se separa considerablemente de aquellas, otras biografías e interpretaciones centradas en el *pavesismo*, donde la constante idea del poeta suicida se quedaba en un “biografismo decadente”, según lo planteado ya en las primeras páginas del libro por el autor de *Cesare Pavese: vida, colinas, libros*.

El libro cuenta con el prólogo del poeta Fidel Maguna, quien contextualiza el problema de la escritura de un texto biográfico ejemplificando desde el trabajo que Marguerite Yourcenar realizó de la vida del escritor Yukio Mishima y abriendo allí la antesala del posicionamiento escriturario de Vaccaneo acerca de la vida de Pavese: “contra un biografismo decadente”.

Cabe destacar, también, la inclusión dentro del libro de las obras de Cesare Pavese publicadas en vida, obras póstumas y traducciones, como un catálogo interesante para recorrer escrituras, lecturas y reescrituras del poeta.

El locus del poeta que hace a la palabra

Cesare Pavese nació el 9 de septiembre de 1908 en Santo Stefano Belbo, pueblo de Le Langhe (zona de colinas al sur y al este del río Tanaro en la región del Piemonte). Su historia se escribe en espacios que son mito, entendiendo el significado etimológico de la palabra, como narración, relato. La escritura de una vida se inscribe con palabras (una de las lenguas posibles

de este mundo), con voces, luchas, decepciones, testimonios, imágenes, silencios.

El grafos del devenir de un escritor tiene un primer estadio: su nombre, su ser-aquí. *Cesare Pavese. Vida colinas libros*, de Franco Vaccaneo, teje los primeros trazos de la escritura-vida pavesiana en un recorrido sensible y humano: *Historia de un destino; Los amigos, la ciudad, las colinas; Le Langhe; Del paese a la ciudad; Si Pavese retorna a sus colinas; Los lugares de Pavese hoy; Setenta años después*, son las estaciones que se imprimen en el grafos existencial de la vida Pavese que nos propone Vaccaneo.

La constante reflexión sobre el mito clásico y su valor antropológico aparece como pregunta tenaz y reveladora de sentidos. En el relato dialógico de la biografía, Vaccaneo afirma que “el deber del artista, para Pavese, consistía en hurgar en el fondo mítico, primigenio, irracional (...)” (Vaccaneo, 2021, p. 39). Podremos leer en este subrayado analítico una poética de los espacios pavesianos a través de esta interesante lectura biográfica publicada por Río Belbo.

No es casual que el *bio-relato* o *el narrar de una Bio* se potencie en palabras que al leerlas a contraluz desnudan un fabuloso campo semántico propicio para la *poiesis* y la poética de la voz. A partir de estos términos surgen en nuestra lectura innumerables interrogantes. A saber, Pavese ya en su nombre quizás nos acerque a las cenizas; las *pavesas* son partículas pequeñas y ligeras de materia inflamada que se desprenden de un cuerpo en combustión y que acaba por convertirse en ceniza; las cenizas devienen y son resabios de una materia (libro, página, cuerpo). ¿Será quizás el sentido del nombre ya un indicador de la bio-lectura-poética de Pavese? Un segundo término, tampoco casual, sostiene el *racconto* de vida (interesante lo singular del sustantivo abstracto-común-individual) y es *paese* que en italiano puede connotar país, nación, territorio, patria, aldea, ciudad,

tierra. *Paese* y *paesaggio* (panorama, paisaje, escenario, campiña, entorno...), es decir, patria y paisaje, serán el centro narrativo de esta biografía que fluye y revitaliza como el río Belbo, cada estación fundante de un escritor que, a pesar de las luchas, los desencuentros, los desengaños y las contrariedades nos permite leer ilimitadamente cada partícula de su vida en la naturaleza que es ciclo y nace en cada cosecha.

El locus, *el amado paisaje de la infancia*, ya enunciado en el título del libro, es la figura esencial que permite develar, descubrir, discernir entre todas las representaciones que de Pavese nos han llegado. En el capítulo “Le Langhe” una puerta se abre para permitirnos respirar otro lugar y de allí comprender las maneras de traducir una vida en palabras:

El amado paisaje de la infancia, aquel mundo fantástico de viñas, ríos y cultivos perdido con la muerte del padre y la venta de la casa en la cual había nacido, retomado en la ciudad, se vuelve una fuerte riquísima de materiales para su taller literario, imprenta de los arquetipos ancestrales de la historia humana. (Vaccaneo, 2021, p. 51)

Interesante es pensar la propuesta contrapuntística de Vaccaneo que pone en claroscuro las interpretaciones del *locus amoenus* privilegiado por Pavese. Por momentos nos acercamos a la campaña que tanto amaba recorrer el poeta, en sus colinas que “evocan los cuerpos femeninos (...), las grietas de la tierra, provocadas por la sequía, se vuelven heridas sangrantes.” (Vaccaneo, 2021, p.53) En antítesis a la temporalidad de los ciclos lunares y del agua como vestigios de una edad dorada en el devenir del poeta, otros trazos se vislumbran: la modernidad de la ciudad que proyecta espejismos de quimeras o infelicidades, litigios con su maestro Monti y decisiones o injusticias en cuerpo y palabra.

En el planteo biográfico pavesiano, Vaccaneo se propone una lectura contemporánea de los lugares de Pavese hoy, cómo leer en la geografía del paisaje las transformaciones y al mismo tiempo las huellas de aquello que iluminaron los versos, las novelas, el diario del poeta, las cartas.

“Cuando la última estrella se apaga en el cielo, lento el hombre prepara la pipa y la enciende”, dice Cesare Pavese evocando aquella estrella que es metáfora de un hombre que deseando ser fue inscribiendo en el silencio interminable de las aguas del río, el acontecer de la soledad que se sostiene en mirada que le permite vivir.

Franco Vaccaneo en su libro *Cesare Pavese: vida colinas libros* verifica la capacidad de una obra poética que no se registra en el *best seller* sino en la actualidad del enunciado pavesiano:

Ser alguien supone otra cosa. Se necesita fortuna, coraje, voluntad. Sobre todo coraje de mantenerse solo como si los demás no existieran...Es necesario esperar que pasen los años, es necesario morir. Luego de muerto, si se tiene suerte, uno se vuelve alguien. (Cesare Pavese en Vaccaneo, 2021, p.154)

Celebremos la posibilidad de reencontrarnos con Pavese en los lugares que nos permiten entender su esencia. Celebremos la generosa apertura y lectura que Vaccaneo nos propone en esta biografía-lectura *fundamental* del escritor que fue luna y fogata, río, mar y estrella.